

## **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 196/97 НА КОМИСИЯТА**

**от 31 януари 1997 година**

**относно определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО)  
№ 2184/96 на Съвета относно вноса в Общността на ориз с произход и  
внесен от Египет**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент № 2184/96 на Съвета от 28 октомври 1996 г. относно вноса в Общността на ориз с произход и внесен от Египет<sup>1</sup>, и по-специално член 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 3072/95 на Съвета от 22 декември 1995 г. относно общата организация на пазара на ориз<sup>2</sup> и по-специално член 11 от него,

като има предвид, че Регламент (ЕО) № 2184/96 предвижда, че митата, изчислени в съответствие с член 11 от Регламент (ЕО) № 3072/95, следва да бъдат намалени с размер, равен на 25 % от стойността на въпросните мита до годишен обем от 32 000 тона; като има предвид, че това количество включва всички сортове ориз, независимо от нивото на преработката им; като има предвид, че е необходимо да се определи квота и да се въведат определени правила за управление на квотата;

като има предвид, че с оглед гарантиране на правилно управление на мерките следва да бъдат определени специални правила относно подаването на заявления за получаване на разрешителни и издаване на разрешителни; като има предвид, че тези правила могат да допълват или да дерогират разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 3719/88 на Комисията<sup>3</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2402/96<sup>4</sup>;

като има предвид, че вследствие одобрението на Съвета на Регламент (ЕО) № 2184/96, Регламент (ЕИО) № 2942/73 на Комисията от 30 октомври 1973 г. относно подробните правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2412/73 на Съвета за вноса на ориз от Арабска република Египет<sup>5</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1373/96<sup>6</sup> следва да бъде отменен;

като има предвид, че Управителният комитет по зърнени култури не е дал становище в срока, определен от неговия председател,

**ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:**

---

<sup>1</sup> ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 329, 30.12.1995 г., стр. 18.

<sup>3</sup> ОВ L 331, 2.12.1988 г., стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ L 327, 18.12.1996 г., стр. 14.

<sup>5</sup> ОВ L 302, 31.10.1973 г., стр. 1.

<sup>6</sup> ОВ L 178, 17.7.1996 г., стр. 5.

### Член 1

Тарифна квота за търговска година на 32 000 тона ориз код по КН 1006 с произход и внесен от Египет, която се ползва от намалението на митата в размер на 25 % от стойността на въпросните мита, изчислени в съответствие с разпоредбите на член 11 от Регламент (ЕО) № 3072/95 се отваря в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент.

### Член 2

1. Заявленията за получаване на разрешително за внос следва да бъдат за количество, не по-малко от 100 тона и не повече от 1 000 тона ориз.

2. Заявленията за получаване на разрешително за внос се придружават от:

- доказателство, че заявителят е физическо или юридическо лице, извършвало търговска дейност на пазара за ориз най-малко 12 месеца, и което е регистрирано в държавата-членка, в която се подава заявлението,
- доказателство, че е внесено обезпечение от 5 за тон пред заинтересования компетентен орган на власт в съответната държава-членка като уверение за добросъвестността на заявителя.

### Член 3

1. Заявлението за разрешително за внос и разрешителното за внос трябва да съдържат следните указания и да отговарят на следните условия:

а) в кутийки 7 и 8, думата „Египет” трябва да бъде посочена, като квадратчето „да” трябва да се зачертае с кръст;

б) в кутийка 24, трябва да се впише следното:

- мито, намалено с 25% (Регламент (ЕО) № 196/97)
- Derecho de aduana reducido de 25 % [Reglamento (CE) n° 196/97]
- Told nedsat med 25 % (Forordning (EF) nr. 196/97)
- Um 25 % ermäßigter Zollsatz (Verordnung (EG) Nr. 196/97)
- Δασμός μειωμένος κατά 25 % [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 196/97]
- Reduced duty by 25 % (Regulation (EC) No 196/97)
- Droit réduit de 25 % [Règlement (CE) n° 196/97]
- Dazio ridotto del 25 % [Regolamento (CE) n. 196/97]
- Douanerecht verminderd met 25 % (Verordening (EG) nr. 196/97)
- Direito reduzido em 25 % [Regulamento (CE) n° 196/97]
- Tulli, jota on alennettu 25 % (Asetus (EY) N:o 196/97)
- Tullsatsen nedsatt med 25 % (Förordning (EG) nr 196/97);

в) независимо от член 8, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 3719/88, количеството, въведено в свободно обращение, не може да превишава количеството, посочено в графи 17 и 18 от разрешителното за внос. Числото '0' трябва да бъде нанесено в кутийка 19 от разрешителното;

г) независимо от член 9 от Регламент (ЕИО) № 3719/88, правата, произтичащи от разрешителното за внос, не могат да бъдат прехвърляни.

2. Независимо от член 10 от Регламент (ЕО) № 1162/95 на Комисията<sup>7</sup>, размерът на обезпечението във връзка с разрешителното за внос е равен на 25 % от размера на митата, изчислени в съответствие с член 11 от Регламент (ЕО) № 3072/95, приложим към датата на подаване на заявлението.

3. Преференцията за намаляване на митата съгласно член 1, е обвързана с условието, че в момента на въвеждане в свободно обращение, бъде представен транспортен документ и сертификат за движение (EUR 1), издаден в Египет и отнасящ се до съответната партия, в съответствие с разпоредбите на протокол 2 към споразумението за сътрудничество.

#### *Член 4*

1. В деня на подаване на заявленията за разрешителни, държавите-членки са длъжни да информират Комисията с телекс или факс за количествата по код от КН, за които са подадени заявления за получаване на разрешителни за внос, както и имената и адресите на кандидатите.

2. Разрешителните за внос трябва да бъдат издадени на 11-тия работен ден, следващ деня, в който е подадена молбата, при условие че количеството, посочено в член 1 не е било достигнато.

Независимо от член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1162/95, периодът на валидност на разрешителното за внос е ограничен до края на месеца, следващ месеца, през който е бил издаден разрешителното, в съответствие с член 21, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 3719/88.

3. В деня, в който количествата, за които е подадено заявлението, превишат посочените в член 1, Комисията определя единично процентно намаление на количествата, за които са подадени заявления и уведомява държавите-членки за това решение в срок до 10 работни дни от деня, в който са подадени заявленията.

4. Ако количеството, за което е издадено разрешителното за внос, е по-малко от количеството, за което е била подадена молбата, размерът на обезпечението съгласно член 3, параграф 2, пропорционално се намалява.

5. Обезпечението, внесено като уверение за добросъвестност съгласно второто тире на член 2, параграф 2, се освобождава при издаване на разрешителното.

---

<sup>7</sup> ОВ L 117, 24.5.1995 г., стр. 2.

#### Член 5

Държавите-членки информират Комисията с телекс или факс:

а) в срок до два работни дни след издаване на разрешителното за внос по отношение на количествата, за които са издадени разрешителните, за датата и адреса на титуляра,

б) в последния работен ден на следващия месец за количествата по код по КН, които действително са били пуснати в свободно обращение всеки месец.

Гореупоменатата информация трябва да бъде съобщена по същия начин, но отделно от информацията за други заявления за разрешителни за внос в сектор ориз.

#### Член 6

Член 33, параграф 5 от Регламент (ЕИО) № 3719/88 се прилага.

#### Член 7

Регламент (ЕИО) № 2942/73 се отменя.

#### Член 8

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден от публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и е пряко приложим във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 31 януари 1997 година.

За Комисията:  
**Franz FISCHLER**  
Член на Комисията